



# Christophe Colomb

## Journal d'un explorateur

Viviane KOENIG – Benjamin BACHELIER

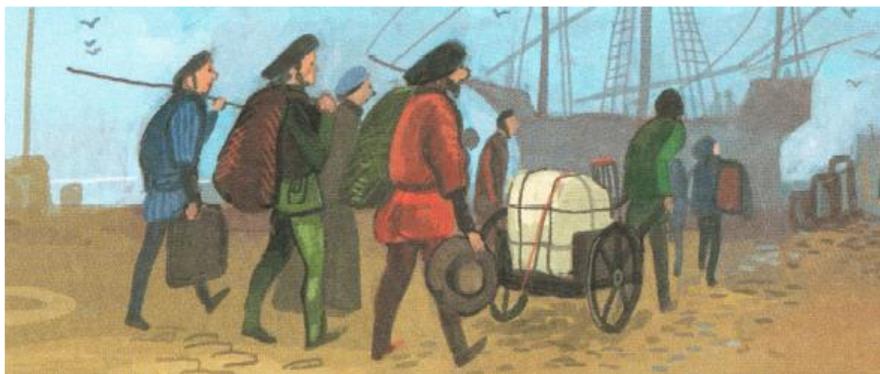


Un **nouveau voyage** : 1493 - 1497



Un **nouveau voyage** : 1493 - 1497

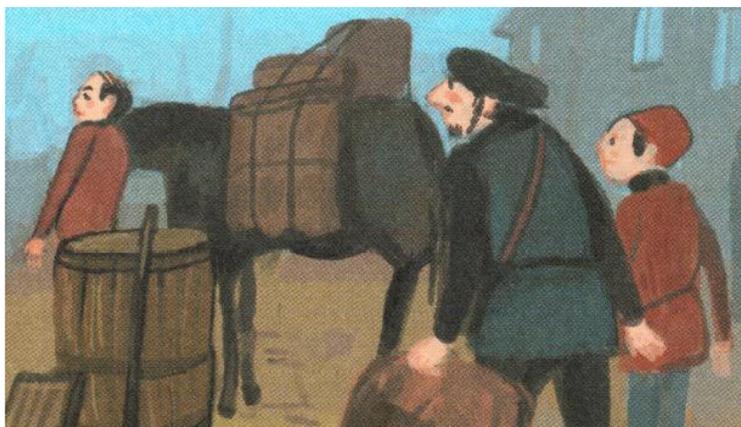
Dès le **printemps** 1493, je **prépare** mon **second voyage**. Tout est prêt en à **peine** cinq mois. La **nouvelle** de mon **succès** a **vite** fait le tour de l'**Europe**. **Maintenant** que je suis **couverts** d'**honneurs**, on se **bouscule** pour m'**aider**. Les **marins** **arrivent** par **dizaines**.



Quant aux **commerçants**, ils voient dans **cette nouvelle route** vers l'**Asie** une **promesse** de **métaux précieux**, de **bonnes affaires** et de **richesses** ! **Cette** fois, je ne **manque** ni d'**argent** ni de **volontaires** au **départ**.

**Certaines** me **félicitent** pour mon **intelligence**, mon **audace** et mon **courage**, d'**autres** **critiquent** ma **précipitation**.

Moi, je sais que je dois **agir vite**. **Premièrement**, je veux **installer** des **Espagnols** de **façon définitive** sur ces **terres lointaines**.



C'est la **seule façon** de **prouver** qu'elles **appartiennent** à **Ferdinand** et **Isabelle**. **Deuxièmement**, j'**aimerais** **mettre** le pied sur le **continent asiatique**. Ces **petites îles éparpillées** ne me **suffisent** pas. Où sont les **Indes** si **vastes** ? Où est l'**immense Chine** ? Et, **troisièmement**, j'**espère amasser beaucoup** d'or pour **permettre** aux **chrétiens** de **conquérir Jérusalem** et **toute la Terre Sainte**.

Le 25 **septembre** 1493, je **quitte** le port de **Cadix** au sud de l'**Espagne**. Je suis à la **tête** de dix-sept **navires**, **mille** deux cents **hommes**, des **maîtres artisans** **capables** de **bâtir** une **ville**, des **chevaux**, des **mules** et **autres animaux domestiques**. J'**emporte** des **semences** de blé et d'**orge**, des **vivres**, de l'eau, du vin pour tous. Et tout ce **joli monde embarque** dans un joyeux **tohu-bohu**.



# Christophe Colomb

## Journal d'un explorateur

- suite 1 -



### La vie à bord

À bord d'un **bateau**, la vie est **dure** et les nuits **courtes**. Nous l'**acceptons** tous. Nous **vivons** la **même aventure** et **courons** les **mêmes risques** : les **pirates**, la **maladie**, l'**accident** ou la **noyade**. Les **travaux nécessaires** à la **bonne marche** du **navire** nous **laissent** peu de **repos**.



Nous **trouvons** **pourtant** le temps de **rêver**, de **bavarder**, de jouer et **même** de **raccommoder** nos **habits** si **vite** troués en **travaillant**.

Le **capitaine** est seul **maître** à bord !

**Excellent marin**, il **dirige** le **navire** et l'**équipage** :

- Il **utilise** les **instruments** de **mesure**, **surveille** les vents et les **courants**, **décide** du cap à **suivre**.
- Le soir, il **rédige** son **journal** de bord.
- Le **capitaine** ne **choisi** pas **toujours** ceux qui l'**accompagnent**



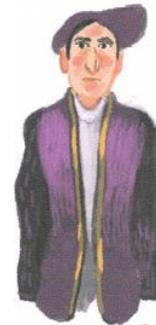
Un **interprète** pour **traduire** une **langue inconnue** en **espagnol**.



Un **médecin**.



Un **chroniqueur** qui **écrit** le **récit** du **voyage** pour le **roi** et la **reine**.



Un **notaire royal** pour **officialiser** la **possession** des **terres conquises** au nom du **roi** et de la **reine**.



Un **prêtre**.

**Rudes marins**, **jeunes mousses**, **cuisiniers** ou **menuisiers** **capables** de **réparer** le **navire**, tous s'**engagent** le temps d'un **voyage**. Ils **signent** un **contrat**, **souvent** d'une **simple croix** car ils ne **savent** ni **lire** ni **écrire**.

Un **marin**.



Un **mousse**.



Un **cuisinier**.



Un **menuisier**.





# Christophe Colomb

## Journal d'un explorateur

- suite 2 -



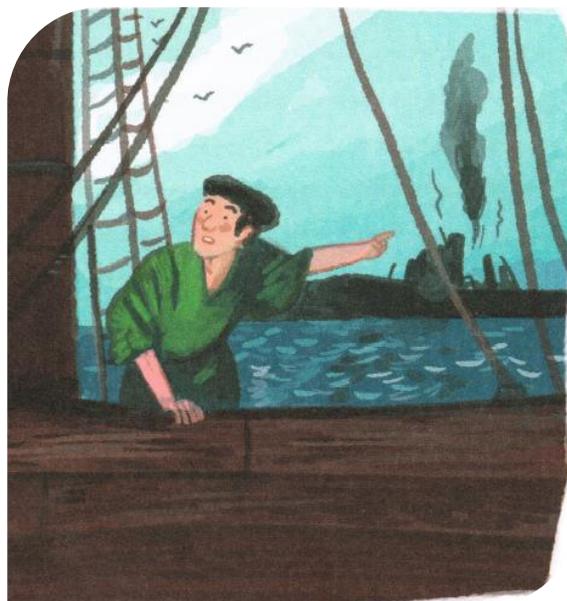
### Une arrivée mouvementée

Après une escale aux îles Canaries, je décide de changer de route, sans véritable raison. Rien à faire, j'aime trop l'aventure ! Je mets le cap au sud-ouest, avant de bifurquer vers le nord-ouest. Grâce à Dieu, la mer est tranquille, les nuages rares, les vents réguliers, calmes et doux. Mes bateaux volent sur les flots. Mes marins chantent, rient, rêvent de richesses. Ils s'occupent des voiles, astiquent le pont ou surveillent l'horizon avec une bonne humeur. Quelle différence avec les angoisses et les révoltes de ma première traversée ! Seulement quarante jours de mer et, le dimanche 3 novembre 1493, j'aperçois une île inconnue. Comme toujours, je descends à terre avec mes gens, une croix et une bannière royale. Je prends possession de cette île que j'appelle la Dominique. Puis je repars. Je vais de-ci de-là.

J'arrive près d'un nouveau rivage quand, tout à coup, un canoé fonce sur nous. Des Indiens, trois hommes et deux femmes, nous lancent une pluie de flèches aux pointes, non en métal, mais en écaille de tortue. Je les préférerais en or ! Nous ripostons. Ils tentent de nous repousser. L'Indienne qui transperce trois boucliers d'une seule flèche force mon admiration. Les premiers morts espagnols tombent.

Finalement, nous prenons le dessus, les faisons prisonniers, les emmenons à bord de nos navires et partons. Ce combat bref et rude m'inquiète. Je n'en comprends pas la raison. Sommes-nous en danger ?

J'ai hâte d'arriver au Fort de la Nativité pour retrouver mes hommes. J'en approche et, soudain, j'aperçois sa silhouette calcinée. Je jette l'ancre. Par prudence, je reste sur mon navire. J'appelle, appelle encore... Personne ne répond. Que sont devenus mes trente marins ?



### L'atroce vérité

Debout sur le pont de la Nef Amirale, je cherche les raisons de cet incendie quand j'aperçois un Indien sur son canoé. L'homme va de bateau en bateau. Il me cherche pour m'offrir un masque d'or de la part du cacique Ocanagari. Je l'invite à bord. Il refuse, mais il se lance, de loin, dans un long discours.

Un Indien revenu d'Espagne avec moi me traduit ses propos : « Ocanagari n'a fait aucun mal aux hommes du fort, même s'ils ont volé dans son village de nombreuses jeunes femmes à leurs pères et maris. Ensuite, ils se sont disputés, battus et séparés ? Les uns sont restés au fort, les autres sont partis chercher de l'or. Ils se sont tous très mal conduits. C'est alors que le cacique Caonabo qui habite de l'autre côté de la montagne est arrivé avec ses guerriers pour tuer tes espagnols et brûler ton fort.



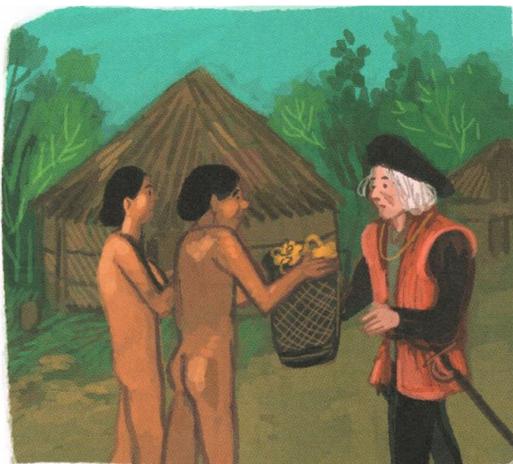
# Christophe Colomb

## Journal d'un explorateur

- suite 3 -



L'Indien du canoé ment-il ? Caonabo est-il le vrai coupable ou est-ce Ocanaguri ? Pourquoi les hommes du fort n'ont-ils pas attendu tranquillement mon retour ? Pourquoi se quereller et enlever de jeunes Indiennes ? Mes compagnons saisissent aussitôt leurs armes, prêts à venger nos morts. Je les retiens et leur dis : « Songez qu'il y a beaucoup d'Indiens face à nous. Nous risquons d'être vaincus et je refuse de nous mettre inutilement en danger. L'avenir seul me préoccupe. Ne sommes-nous pas venus chercher de l'or et autres produits rares en Europe ? »



Mes arguments sont convaincants et le calme revient.

Dès le lendemain, je vais voir Ocanaguri dans son village. Les larmes aux yeux, le cacique me raconte l'incendie du fort. Il jure n'y être pour rien. Puis il m'offre des ceintures ornées d'or, un panier en feuilles d'or et unealebasse remplie de grains d'or. Je le remercie et m'en vais. J'ai mieux à faire que de trouver les coupables : je dois repérer le lieu idéal pour bâtir une ville sur la côte d'Hispaniola.

### Le chaos

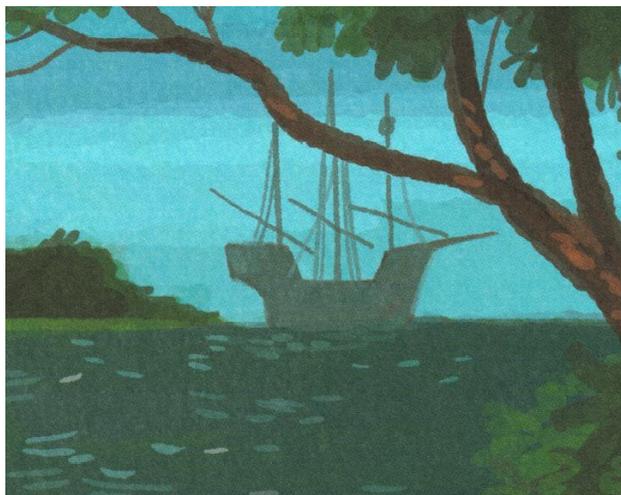
Je navigue le long de la côte d'Hispaniola lorsque, un matin de janvier 1494, le mauvais temps m'oblige à trouver un abri. Je jette l'ancre dans une baie si charmante que je décide d'y construire ma ville. Elle s'appellera Isabela en l'honneur de la reine. Tout le monde s'y met. Espagnols et Indiens.

La construction commence. Mais bientôt, des conflits éclatent et prennent de l'ampleur.

D'un côté, les Indiens nous évitent, épuisés par ce travail qu'on leur impose, de l'autre, les Espagnols s'énervent, discutent mes ordres et me désobéissent.

Fatigués et malades, ils me trouvent trop dur avec eux et me rappellent qu'ils sont venus chercher de l'or. La tension monte aussi vite que les murs et les palissades.

En mars, les travaux étant presque achevés, je repars avec trois de mes caravelles. Je veux continuer à explorer et à conquérir. J'arrive ainsi sur une île vaste et montagneuse. Encore une terre nouvelle pour Ferdinand et Isabelle ! Les Indiens l'appellent Xamayca (ce qui signifie « la terre du bois et de l'eau ») mais quand je prononce ce nom il devient la Jamaïque. Nombreux cours d'eau, jolis rivages et ananas à volonté, je m'y sens bien.





# Christophe Colomb

## Journal d'un explorateur

- suite 4 -



Fin **septembre**, je **retourne** à **Isabela**. Tout y est sens **dessus dessous** ! Les **Espagnols** ont **enlevé** de **nouvelles jeunes femmes**, **épuisé** au **travail** des **Indiens** et des **Indiennes** de tous **âges**, et **multiplié** les **violences** pour **obtenir** de l'or. Les **Indiens** se sont **alors soulevés**. Ils ont **attaqué** et tué les **Espagnols isolés** **avant d'être massacrés** à leur tour. **Partout** je ne vois que **brutalité** et chaos !

### **L'enquêteur royal**

En mars 1495 c'est la **guerre** sur l'île **Hispaniola** !

En tant que **vice-roi** de ces **terres nouvelles**, je suis à la **tête** d'une **armée** de deux cents **soldats** à pied et vingt **cavaliers**, tous **équipés** d'**arbalètes** et d'**arquebuses**. C'est peu, mais **beaucoup** mieux que les **guerriers Indiens** mal **armés** et sans **chevaux**. **Attaques**, **poursuites**, **combats**... En **quelques** mois, nous tuons **beaucoup** d'**ennemis** et **remportons** la **victoire**. Ceux et **celles** que nous **capturons vivants** **deviennent** nos **esclaves**.

J'**exige** **alors** des **caciques** le **paiement** d'un **tribut** en or et bien sûr en **vivres**. À eux d'en **trouver** en **quantité** ! À eux de nous **nourrir** ! Peu **après**, ce **tribut** se **révélant** trop lourd, je le **réduis** de **moitié**. C'est **encore** trop, **semble-t-il**. De **nombreux Indiens** et **Indiennes** d'**Hispaniola** **meurent épuisés** par le **travail**, la **faim** ou les **maladies nouvelles** **apportées** d'**Espagne**.

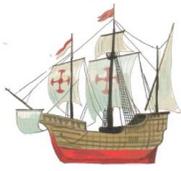


Loin de là, le roi et la **reine** **inquiets** de **cette situation** **envoient** un **enquêteur** royal et lui **donnent** tout **pouvoir**. N'ont-ils plus **confiance** en moi ? Cet **homme** **arrive** en **octobre** 1495 à **Isabela** pour **gouverner** à ma **place**... Je suis **désormais** un **vice-roi inutile**, **pire** un **accusé**. Suis-je **vraiment coupable** de tous ces morts ? Je **décide** de **rentrer** en **Espagne** **plaider** ma **cause** à la cour. C'est **alors** qu'une **tempête**, **brise** sur les **rochers** du port, **quatre** de mes **bateaux**. Je dois **attendre** **avant** de **repartir**.

### **L'art de convaincre**

**Sitôt** les **navires** **reconstruits**, je **quitte** **Isabela** en mars 1496. **Hélas**, l'**enquêteur** royal part en **même** temps que moi. Par **chance**, nous ne **sommes** pas sur le **même** **bateau**. Que **dira-t-il** aux **souverains** ? je l'**ignore** et ... j'ai peur.

En juin, je **débarque** à **Cadix**. J'ai **hâte** de **rejoindre** la cour de **Ferdinand** et **Isabelle**. Les **souverains** se **disent heureux** de me **revoir**. Puis-je les **croire** ? Une fois **encore**, ils **apprécient** mes **cadeaux** : des **perroquets**, des **colliers**, des **masques** d'or... Puis ils m'**interrogent** sur les **combats** qui se sont **déroulés** à **Hispaniola**.



# Christophe Colomb

## Journal d'un explorateur

- suite 5 -



Je répons avec un maximum d'honnêteté à leurs questions. Je me défends avec énergie, me trouve de belles excuses et reconnais quelques petites erreurs. Une fois encore, je fais preuve d'audace en leur parlant d'un nouveau voyage au-delà de la mer Océane.

Il me reste à attendre leur décision.

Les jours et les mois passent. Aucune réponse du palais.

Le désespoir me gagne.

Un an plus tard, les souverains me font savoir qu'ils ont pardonné mes fautes, qu'ils me laissent le titre et les droits de vice-roi des Indes orientales, le nouveau nom de ces

terres nouvelles. Ils me permettent même d'y retourner, mais pas tout de suite faute d'argent. Ô Dieu, quel bonheur !

Il est vrai que l'on vante dans tout le royaume mon courage, mes talents de marin, mes exploits lors des tempêtes. Ceux qui me jalouent, me détestent ou me méprisent, moi, l'étranger venu de Gênes, affirment que l'Asie n'est pas si proche. Propos imbéciles tenus par des ignorants !

